

198495
 Azon postai platite in numerus sub
 apr. Nr. 50352/947.

JÖVŐ

DEMOKRATA NAPILAP

1948. szeptember 1. SZERDA
 IV. évfolyam, 1113. szám
 Felelős szerkesztő:
 PALASTI JÓZSEF
 Szerkesztőség: Petöfi ucca 1.
 Telefon: 30-87.
 Kiadóhivatal: Köztársaság utja 87.
 Telefon: 20-76.

„A Világ szellemi munkásai nagy felelősséggel tartoznak az emberiségnek és a történelemnek...”

Bejelentette meg kiáltványában az értelmiségi világkongresszus befejezte tanácskozásait a wroclavi találkozón

WROCLAV. A Haladó Értelmiségi kongresszusának szombati befejezésén Zawlawskij szovjet kiáltványos vádbeszédet mondott az imperialisták mesterkedéseiről.

Hol van Paul Robeson, a világ néger énekes és Howard Thayer, a kitűnő író? Az első — mondja — a szovjet kiküldött — nem jönnek eljönni a kongresszusra a világ imperialistái miatt letartóztatva Truman elnök parancsára. A kongresszus szónokai egyöntetűen rámutattak arra, hogy Roosevelt a nagy tőkés csoportok kezébe az amerikai bel- és külpolitika irányítását és megvalósítását nyújtva fenyegetik a békét. A kongresszus résztvevői hangsúlyozták, hogy a világ haladó erői, élükön a legfejlettebb kultúrájú állammal, a Szovjetunióval egy arc-

vonatba tömörülve harcolnak a szabadságért, a népek függetlenségéért és a tartós békéért, míg az imperialisták még a béke leghalványabb reménységét is elszerezni akarják.

A kongresszus befejezésekor kibocsátott kiáltvány többek között a következőket mondja:
 — A népeknek mindent el kell követniük, hogy a tudományt a gazdasági élet szolgálatába állítva legyőzzék a szegénységet, a közömbösséget, a nyomorúságot és a hiányokat. Ki kell vívni azt, hogy a béke és haladás szolgálatában álló

értelmiségek szabadon terjeszthessék eszméiket, könyveiket és tudományos kutatásaik eredményét. A világ népei nem akarnak háborút és elég erősek ahhoz, hogy az új fasizta támadás ellen megvédjék a békét és a kultúrát. A világ szellemi munkásai — mondja zárószóiban a kiáltvány — nagy felelősséggel tartoznak a népeknek, az emberiségnek és a történelemnek. Fel kell emeljük szavunkat a béke, a népek szabad kulturális fejlődése, a nemzeti függetlenség megvédése és a népek közötti szoros együttműködés megvalósítása érdekében.

„Harcolni kell a békéért...”

MOSZKVA. A Pravda vezetőhelyen foglalkozik a lengyelországi Wroclavban lefolyt kongresszussal, amelyen a tudósok, művészek stb. adtak egymásnak találkozót. A lap hangsúlyozza, hogy a kongresszusra

jellemző, hogy éppen abban az országban tartották meg, amely első áldozata volt a háborús támadásnak. Rámutat a lap a továbbiakban, hogy Európa és a Világ nemzetei nem felejtik.

Kína területének több mint egy negyedét, a lakosság 37 százalékát szabadította fel a kínai néphadsereg

Eddig 4 milliárd 640 millió dollárjukba került az imperialistákna Csang Kai Sek támogatása

A kínai események jelentőségét elsősorban az a körülmény emeli ki, hogy Kína egyike a világ legnagyobb országainak. Négy millió négyzetkilométer a területe, a lakóinak száma pedig meghaladja a 440 milliót. Japán legyőzése után a Kuomintang kormány, amely Csang Kai Sek tábornok vezetése alatt működött, visszautasította a kínai Kommunista Párt javaslatát demokratikus egység létesítésére, sőt később — imperialista utasításra — megtámadta a néphadsereget, amely az ország idegen befolyás alól való felszabadítására alakult. A Kuomintang csapatai azonban kevés sikerrel harcoltak és

néphadsereg ma Kína hatalmas területének több mint negyedét felszabadította és eddig 48 millió lakost szabadítottak

fel, ami az összlakosság 37 százalékát jelenti.

A harcok méreteire jellemző, hogy a Kuomintang csapatai 2.640.000 halottat és sebesültet, 1.630.000 hadifoglyot vettek. Ez utóbbiakban befoglaltak azokat is, akik önként mentek át a kínai néphadseregbe.

A szabadságért harcoló csapatok elfoglalták egész Mandzsuriát, valamint ellenőrzésük alatt tartják az ország legsűrűbben lakott északi részét.

Az imperialistáknak rendkívül drága játék a kínai háború, mert eddig 4 milliárd 640 millió dollárt emésztett fel, tehát ha tekintetbe vesszük az USA lakóinak számát, úgy azt látjuk, hogy minden amerikai polgár 30 dollárral támogatta Csang Kai Sek háborúját.

A Kuomintang külpolitikája óriási felháborodást kelt a lakosság körében és a tiltakozás egyre határozottabb formában nyilvánul meg. A Kuomintang börtöneiben a demokraták szaporodnak.

Míg a kormányzatok által birtokolt területen nagy az éhínség, a nyomor, a munkanélküliség, addig a felszabadított területeken virágzó élet indult meg.

Megvalósították a földreformot és demokratikus választások kiírását határozták el, hogy megalakítsák a demokrata egységkormányt. A mozgalom kezdeményezője és legfőbb irányítója a kínai Kommunista Párt, amely ma már több mint 2 millió tagot számlál.

...tik el, hogy a Szovjet Hadsereg szabadította fel őket a rabszolgaságból és a Szovjet Hadsereg volt az, amely a kultúra viromnyait megmentette a rombolástól.

A monopol-kapitalisták most azon fáradoznak, hogy új kalandba bocsátkozzanak és új háborúba döntsek a világot. A reakciós monopol-kapitalisták főfészke Washington, amelynek kormánya támogatja a 200 monopolista családot. Az imperialista tábor mesterkedései azonban nem erőt jelentenek, hanem éppen ellenkezőleg, gyengeségük bizonyítékai és a hatalmas és erős demokrata tábor méltóságtelejes nyugalmával szemléli az eseményeket.

Az imperialisták gyengeségére a legjellemzőbb, hogy nem tudják legyőzni a burmai, kínai, maláj, koreai stb. szabadságmegmozdulásokat.

Az imperialisták gyengesége azonban nem ok arra, hogy a világ szabadságszerető népei ölhetett kézzel szemléljék, miként mérgezik a lelkeket és miként akarnak új háborút előkészíteni. Harcolni kell a békéért és a wroclavi konferencia éppen azt jelenti — fejezi be cikkét a Pravda, — hogy a világ békeszerető népei eltökélték, hogy a békéért és a népek szabadságáért, a kultúráért küzdenek.

Népköztársaságunk bányászai üdvözlik a Szovjetunió bányászait

BUKAREST. A Román Népköztársaság bányászszakszervezetének titkója, a szovjet bányászszünet alkalmából üdvözlő táviratot küldött, amelyben 46 ezer szervezett bányász nevében talmacsolja üdvözlését a Szovjetunió bányászainak. A távirat rögzítet, hogy milyen nagy jelentőségét tulajdonít a szocializmus hazája a bányászoknak és milyen hatalmas a bányászok szerepe a kommunizmus építésében, a Szovjetunióban. Hangsúlyozza a Román Népköztársaság bányászszakszervezeti szövetségének titkója, hogy a román bányászokat büszkeséggel tölti el az a megismerés, amelyben a szocializmus országában a bányászokat részesítik az irányban, hogy megépítsék ország irányban, hogy megépítsék országunkban is a szocializmust.

A munkaszeretet és a munka megbecsülése eredményezi a Szovjetunióban a szociálista termelési versenyek óriási sikerét

MOSZKVA. A Pravda vezércikkében a racionalizálással, valamint az ipari termelési újításokkal foglalkozik.

Hangsúlyozza cikkében a lap, hogy a Szovjetunió dolgozói az üzemeket otthonuknak tekintik és a munkaszeretet és a munka megbecsülése ered-

ményezi a szociálista termelési versenyek sikerét és a termelés fokozását.

Az ötéves terv keretén belül — írja a Pravda — az újítási javaslatok ezreit nyújtják be, amelyek mind a termelés fokozását célozzák és lehetővé teszik, hogy az előirányzást előbb teljesítsék. Cik-

kének befejező részében rámutat a Pravda, hogy az észszerűségek, újítások nyilvános megítélésének hatalmas jelentősége van, mert ezáltal újabb és újabb ötletek merülnek fel, amelyek mind a termelés fokozását teszik lehetővé.

SPORT

Ezt láttuk még...

Elmunkások

Jelennek meg vasárnap a futballmérkőzésen. Az ITA szakszervezeti sportegyesület vezetősége ugyan is 35 aradi elmunkás részére biztosított díjmentes helyet a tribünön az ITA—Politehnica mérkőzés alkalmával. A munkások munkájukon kitüntették magukat, jutalomképpen ingyenesen látogatták a futballmérkőzéseket és az ITA kezdeményezése dicséretes ebben az irányban, mert a sport-szerető dolgozók számára ez is serkentés arra, hogy a termelés frontján jó eredményeket érjenek el. Az öntudatos dolgozók kellőképpen méltányolták az ITA megnyilatkozását és nagy figyelemmel kísérték a mérkőzést.

Övencetés

ujítást vezettek be az atlétika népszerűsítésére és pedig a ligabajnoki mérkőzések szünetjében sorra kerülő atlétikai versenyszámokat, amelyek kitűnő szolgálatot tesznek a minden sportok alapját képező atlétikának. Vasárnap a mérkőzés előtt 1500 méteres síkfutó versenyt rendeztek, amely valóban jó sportot hozott és az atléták minden dicsőrejt megérdemelték. Hiányossága volt azonban ugy ennek, mint a féléidőben megrendezett férfi és női stafétának, hogy az eredményeket nem mondták be. A népszerűsítéshez feltétlen szükséges az is, hogy a közönséget megfelelően tájékoztassák az eredményekről, de szükséges volna, hogy nemcsak futó, hanem néha-néha egy-egy ügyességi számot is rendezzenek.

A bajnokcsapat

Játéka vasárnap sem volt meggyőző. Legyőzte ugyan a temesvári Politehnikát, amely szintén mérsékelt teljesítményt nyújtott, de ezúttal adós maradt azzal a

játékkal, amelyet a közönség megszokott és elvár az ITA-tól. Vasárnap is több mint 8000 néző kereste fel az ITA-stadiont és remélte, hogy élvezetes játékban lesz része, de a nézők csalódtak a játékban. Pecsouszky és Bonyhádi hiánya, valamint a csatlósor minden lendületet nélkülöző játéka nyomta rá bélyegét a mérkőzésre, amely után alaposan megcsökkenett reményekkel tekint Arad sportközönsége a bajnokcsapat utja elé a jövő vasárnapi nagyváradi mérkőzés alkalmából, amelyen a Sz-

badság-ICO lesz a textilgyáriak ellenfele.

C-liga

csapataink sincsenek nagy formában. Ezt igazolták a szombat—vasárnap mérkőzések és a három csapat közül talán még a SSCA játszott a legelfogadhatóbban. Ugy az AMTE-Vörös Zászló, mint az Indagrar együttéseiben főleg a csatlósorok játszóinak rendkívül gyengén és sürgős felállításra van szükség, ha a tavaly még B-ligás csapatok nem akarnak a C-ligából is kiélni. Ebben a csoportban ugyanis az utolsó öt csapat esik ki a kerületi bajnokságba, tehát komolyan kell venniük a csapatoknak az ezután sorukövetkező mérkőzéseket.

Győzött a kolozsvári CFR

CFR Kolozsvár—CFR Bukarest 2:1 (2:1)

A szombat—vasárnap országos atlétikai bajnoki verseny miatt hétfőre halasztott A) ligás mérkőzésen az otthon játszó kolozsváriak megérdemelten nyertek Ferenczi és Nagy István gójaival, míg a bukaresti vasutasok gólját Filoti szerezte. A második forduló után így alakul a bajnoki táblázat:

CFR Tim.	2	2	—	10: 1	4
Dinamo A)	2	2	—	9: 4	4

Libertatea	2	2	—	10: 5	4
CFR Cluj	2	2	—	7: 5	4
ITA	2	1	—	1: 3	2
CFR Buc.	2	1	—	1: 6	4
Politehnica	2	1	—	1: 3	3
Universitatea	2	1	—	1: 4	4
ASA	2	1	—	1: 5	7
Jiu!	2	1	—	1: 3	5
Petrol	2	—	—	2: 4	8
CSM Med.	2	—	—	2: 4	9
RATA	2	—	—	2: 3	7
Metalochimic	2	—	—	2: 4	11

Nagyszerű küzdelmek után

RATA-ITA 3:2 a teniszbajnokság középdöntőjében

Vasárnap és hétfőn játszották Aradon az elsőosztályú országos teniszbajnoki viadal férfi középdöntője, amelyen a marosvásárhelyi RATA és az ITA teniszesei csaptak össze. Az első két egyesről már beszámoltunk és ekkor 1:1 arányban állt a küzdelem. Hétfőn délelőtt a párost játszották és a kitűnően diszponált marosvásárhelyi kettős aránylag könnyen győzött, csak a harmadik szettben szorították meg az aradiak ellenfeleiket. Délután került sor a hátralévő

két egyes játékra és ezek hozták a verseny legzesebb küzdelmeit. Ovics és Tareanu ösztöttek nagy csatát vívtak és Ovics csak óriási harcban tudta legyőzni a valóban pompásan játszó Tareanút. Ezzel a RATA már győzött is és az utolsó mérkőzés kellemes meglepetést hozott: Grünwald fölényesen győzte le a legjobb marosvásárhelyi játékost: Nagy Ernőt, annak ellenére, hogy Nagy a harmadik szettben 5:0 arányban vezetett.

A hétfői eredmények a következők:

Nagy Ernő, Ovics RATA—Grünwald, Tareanu ITA 6:2, 6:0, 8:6. Ovics RATA—Tareanu ITA 3:6, 6:2, 3:6, 6:2, 7:5. Grünwald ITA—Nagy Ernő RATA 6:3, 6:3, 7:5.

Itt írjuk meg, hogy az ITA tenisz-gárdája ma délelőtt Kolozsvárra utazik, ahol a szakszervezeti bajnoki viadal kerül sorra. Ugyan ott bonyolítják le az ITA—Dermata másodosztályú bajnoki döntőmérkőzést is, amelyen az ITA részéről Willer és Löwinger vesznek részt.

Színházi nyugdíj jogosultak figyelmébe

A Magyar Művészeti Vezérfelügyelőség felhívja mindazon színházi nyugdíj jogosultakat, akik megelőző közleményünknek még nem tettek eleget, hogy két héten belül küldjék be a múltkor közleményben feltüntetett iratokat (születési anyakönyvi kivonat, állampolgársági bizonyítvány, működési igazolványok, bizonyítványok arról, hogy hova és mennyi ideig fizetett nyugdíjilletéket, románnyelvű beszámoló általános nyugdíj helyzetéről). Ellenkező esetben további munkánk során a késlekedők kéréseit nem vesszük figyelembe. Magyar Művészeti Vezérfelügyelőség, Kolozsvár, Strada Pasteur 12. Telefon 28-42.

Nadrágfüzöt, nyógyhaskóliót, füzöt melltartót készít hozott anyagból

Székely Erzsébet
Russu Sirianu 24. sz.
Telefon: 21-14

URANIA 3, 5, 7 és 9 órák

Utolsó 2 nap!
Eveszett remények

CFR. mozgó Mosoczi-telep
Előadások fél 8, vas. 4, 6, 8

A román filmgyártás legsikerültebb gyöngye!

A szerelmesek erdője
Eugenia Badulescu,
Marcel Enescu

CORSO-MOZI

Előadások 3, 5, 7, 9 órák

Ma a szovjet filmgyártás legragyogóbb filmje. Magyar feliratokkal!

MARITE

Főszerepben: Maria Melnikova

POPULAR v. Forum-mozi

Előadások: 5, 7 és 9 órák

Szarnyélküli ember

Kitűnő csehszlovák film, epizód

a Lidicei tragédiából

G. Nezval, L. Struna, I. Zrotal

OMNIA kert-mozi

Előadások: 5, 7, és 9 órák

Ma premier!

BEETHOVEN-KONCERT

zene és vigság filmje

I. Taimanov, V. Vasiliev

EREDMÉNYEK, TANULSÁGOK, FELADATOK

A párt-alapaktív megvitatta a Román Munkáspárt aradmegyei szervezete ötödik munkatervének mérlegét

Arad dolgozó társadalmának kiemelkedő ünnepe volt a Román Munkáspárt aradmegyei szervezetének vasárnapi ünnepi munkagyűlése, amelynek keretében átnyújtották a Munkaérdem zászlóját a Párt első körzetének, amely a körzetek közül a legjobb munkát végezte. A plenáris ülésen felszínre kerültek a párt-szervezetek nagyszerű megvalósításai, aradi és megyei vonatkozásban egyaránt, valamint a ter-

melési folyamatban meghonosított új munkamódszerek, a dolgozók ötletességéből, leleményességéből született újítások, az önkéntes munka megvalósításai. Ugyanakkor komoly megvitattás tárgyát képezték a múlt munkaszakaszban tapasztalt problémák és hiányosságok, amelyeknek kiküszöbölése a fejlődés új, hatalmas mértőföldkövét jelenti majd.

A fejlődés jegyében

A Párt plenáris ülésének kiemelkedő eseménye volt az ötödik munkaperiódus eredményeiről felolvasott jelentés, amelyet Tapos Gheorghie, szervezési felelős ismertetett.

A jelentés eredményeiből kitűnik, hogy a most lezárult munkaszakasz jelentős fejlődést hozott az előző periódushoz viszonyítva.

A Román Munkáspárt aradmegyei szervezetének vezetősége részletes vizsgálat tárgyává tette azoknak a feladatoknak teljesítését, amelyek a Pártkongresszus határozataiból és Gheorghiu-Dej jelentéséből adódnak és tükörré adta a népi demokrácia rendszer megszilárdítása érdekében a párt-szervezetek részéről kifejtett széleskörű tevékenységnek.

A jelentés ismerteti a május 1-től augusztus 23-ig terjedő munkaszakasz megvalósításait, épp úgy, mint a különböző hiányosságokat.

Rámutat arra, hogy a megyei cséplési és gabonagyűjtési munka hiánytalan végrehajtása érdekében konkrét tervet dolgoz-

tak ki a párttagok mozgósítása érdekében, hogy a földműves-tömegeket tájékoztassák a gabonagyűjtés gazdasági és politikai jelentőségéről. E célból 1168 irányítót és 26 kiképzőt küldtek ki a megyébe, akik a járási bizottságokkal együtt felülvizsgálták a cséplési megbízottakat, megszervezték az őrsegeket és a gabona szállítását. Ezekben a munkálatokban 7990 személy vett részt.

A párt-szervezetek széleskörű tevékenységet fejtettek ki a tömegek nevelése és az önkéntes munkavállalás szellemének fejlesztése érdekében. A városban egységes parancsnokságot szerveztek, amely összehangba hozza a városi és járási munkahelyek tevékenységét. A jelentés ezután rámutat arra, hogy a párt-szervezetek nagy munkát végeztek a tagok ideológiai nevelése terén.

A megyei lakosság kultúrsvonalának emelése érdekében 65 megyei kultúrelőadást terveztek, amit teljes mértékben teljesítettek.

A nevelő és tájékoztató munka eredményei

A továbbiakban a jelentés a kádermunka eredményeivel és gyengeségeivel foglalkozik, majd az ipari termelés megvalósításaira mutat rá.

Általában a széleskörű nevelő és politikai tájékoztató munka eredményeképpen a miniszteri előirányzatokat teljesítették, sőt túl is haladták, még pedig: a Vörös Zászló üzem (volt Astra) 107,25 százalékban, a CFR műhelyek 107,1 százalékban, a CFR fűtőház 100, a Teba 111,5, a Petőfi (volt Albu) gyár 108 százalékban teljesítették az előirányzatot. Ami az újításokat illeti, szép megvalósítások történtek az ITA, Vörös Zászló, CFR, Autóbusz-állomás, kiértési üzemek műhelyeiben. Nagy eredményeket értek el a munkások és technikusok együttműködésében az ACIR és a Megyei Szaktanács közötti szoros együttműködés terén. Ugyan az állami, mint a magánvállalatokban a munkafegyelm, a felelősség-

zet és a kezdeményező szellem állandóan fejlődik.

A jelentés végén foglalkozik a női és ifjúsági munkák, a földműves rezort és az adminisztratív munka eredményeivel. Az egyes pártszektorok megvalósításaira kitérve a jelentés megállapítja, hogy

a Román Munkáspárt aradmegyei szervezetének első szektora érte el a legjobb eredményeket a munkaterv megvalósításai terén és ennek kidomborítására a jelentés rámutat arra, hogy az első körzet párt-szervezete 113 különböző akcióban vett részt, amelyekben 1827 párttag és 2497 szindikalista és más személy, vagyis összesen 4324 személy vett részt, akik 24.064 önkéntes munkaórát dolgoztak, 514.450 lej értékben.

Ez a kiemelkedő eredmény, ami a tömegek mozgósítása szempontjából igen kedvezőnek minősíthető,

érdemesítette az első pártszektort arra, hogy a Munkaérdem zászlóját az új munkaszakaszra elnyerje.

"A sikert a kollektív munkának köszönhetjük!"

A részletes, minden pártproblémára és feladatra kiterjedő jelentés ismertetése után Josan Ludovic helyettes titkár átnyújtotta a zászlót Balogh Lajosnak, az első pártkörzet titkárának, aki rövid beszédet mondott.

— Hangsúlyoznom kell: a sikert annak köszönhetjük, hogy kollektív munkát végeztünk. Közvetlenül azután, hogy a Párt Központi Bizottságának második plenárisa felhívta figyelmünket a szektáriánus munka veszélyeire, kollektívokat létesítettünk, amelyek egész pártmunkánkat felölelték — mondotta az első körzet titkára, majd ünnepélyes fogadalmat tett, hogy a körzet tisztességgel megőrzi a Munkaérdem

Cuedan Petre képviselő, megyei párttitkár a dolgozók kötelelességeiről és legfőbb feladatairól

Ezután került sor Cuedan Petre nemzetgyűlési képviselő, a Román Munkáspárt aradmegyei titkárának mélyenszántó beszédére, amelyről tegnapi számunkban már áttekintést adtunk. Miután a világpolitikai helyzetet és az ebből adódó feladatokat ismertette; a belső helyzet változására tért át. Rámutatott arra, hogy

a legfőbb ipari termelőeszközöknek az állam részéről történő átvétele óta, az osztályharc a kizsákmányoló elemek ellen kiéleződött.

Ebben a helyzetben tehát az osztályéberségnek is erősödnie kell, mert csak így fokozhatjuk az osztályharcot, így védhetjük meg és fejleszthetjük tovább a kizsákmányoló osztály kezéből kiragadott javakat és csak így építhetjük fel a szocialista társadalmat.

A dolgozók kötelelessége, hogy a Román Munkáspárt irányításával biztosítsák a termelési folyamat zavartalan menetét, a termelés fokozódását, a munka termelékenységének és a termékek minőségének megjavulását. Az államosított vállalatok igazgatóit komoly támogatásban kell részesíteni, hiszen a mi sorainkból kerültek ki. Kötelelességünk fejleszteni osztályön tudatunkat, valamint az osztályönvilágot azokkal szemben, akik évtizedeken át kizsákmányolták a munkásnépet.

Cuedan Petre utalt ezután a második pártvezető-ségi plenáris rezolúciójának fontosságára párt-szervezeteink tevékenységére szempontjából. A gabonagyűjtéssel kapcsolatosan rámutatott annak fontossá-

zászlóját és fokozza munkáját a feladatok minden területén.

Az ünnepélyes zászlóátadás után vita következett, amelynek keretében a pártvezetőség több tagja szólalt fel. David Ludovic, az agitáció és propagandaosztály felelőse a második pártvezető-ségi plenáris határozatának és a Tájékoztató Iroda rezolúciójának fontosságára világított rá.

Hangsúlyozta elvi fontosságát annak a határozatnak, amelyet a Párt Központi Bizottsága Politikai Irodája hozott Doncea Constantinnak a proletárerkölcsöktől való eltávolodásáról és rávilágított arra a veszélyre, amit hasonló önimádatról és személyi ambícióktól fűtött elemeknek a Pártba való beszűremlése jelent. Ezért minden párttag kötelessége ezeket az elemeket leleplezni.

Negru Iosif kádérfelelős a fokozott osztályéberség fontosságát tette szóvá annak megakadályozására, hogy a munkásosztály ellenségei a Pártba juthassanak.

Belle Petre prefektus a gabonagyűjtési munkával kapcsolatban felmerült problémákat ismertette és a problémák megoldására konkrét javaslatokat tett.

Geitz Fülön nemzeti gyűlési képviselő, a Szaktanács elnöke, az önkéntes munkák fontosságára mutatott rá.

gára, hogy ez az osztálytisztázó-dás jegyében történt és politikai jelentősége abban áll, hogy a falusi kizsákmányoló elemeket sújtotta és megvédte a dolgozó földművesség érdekeit.

Befejezésül Cuedan Petre megszabta a munkásosztály és élosapata, a Román Munkáspárt előtt álló legfőbb feladatokat:

teljes erővel folytatni a gabonagyűjtési feladatot, előkészíteni az őszi vetést, folytatni és továbbfejleszteni a szocialista munkaversenyeket, a technikusokkal való szoros együttműködés szellemében, a gépek és szerszámok jókarban tartását fokozni, elősegíteni termékeink minőségi javulását és az előállítás költségeinek csökkentését, hogy az árak további mérséklését érhesük el.

Ugyancsak a legfőbb pártfeladatok közé tartozik az osztályéberség fokozása és a termelésben kitűnt új káderek számbavétele. Tanulsgként a Párt aradmegyei titkára hangoztatta, hogy

a megvalósítások útmutatást jelentenek a párt-szervezetek számára, a hatodik munkaszakasz a vállalatok és intézmények adottságainak figyelembevételével kell megállapítani, teljesíteni és túlhaladni Népköztársaságunk dolgozóinak javára.

A Román Munkáspárt aradmegyei szervezetének plenáris ülése az Internacionale hangjaival ért véget.

Ilja Ehrenburg beszéde a wroclawi értelmiségi kongresszuson:

Nem létezik „semlegesség” a kultúra és a tudatlanság, a népek testvérisége és a háború szelleme közötti harcban!

WROCLAW (Rador). Az értelmiségiek világkongresszusán Ilja Ehrenburg szovjet író beszélt. A kultúra szerepével foglalkozott és megállapította, hogy *nem elegendő, ha megengedjük a kultúra érvényesülését, vagy ha büszkélkedünk vele, mert a kultúrát óráról-órára teremteni kell.*

Nem osztható a kultúra földrajzi övezetekre sem. Mi tudjuk — mondotta Ehrenburg, — hogy a történelem előre tart.

A jövő ellen irányuló sötétcélú amerikai kampány egyúttal a hagyományok ellen és az európai népek kultúrája ellen is irányul. Akik képesek írniak be-börtönzésére, nem szegyenkezzenek amiatt sem, ha szétrombolnák a Lauvet, vagy az Uffizi festménygalériát.

Hangsúlyozta ezután a haladó értelmiségiek ama feladatának a fontosságát, hogy megvédjék a kultúrát.

Egyesek a „nyugati kultúrát” együtt akarják megvédeni Franco tábornokkal, a hitleristákkal, az olasz újjászüstákkal és a Gestapo bármely tagjával.

Kiemelte továbbá Ehrenburg, hogy a szovjet kultúra nem keleti kultúrát jelent. Gorkij Nyugateurópa és az amerikai írók barátja és tanítója volt. Azt állítja, egyesek, hogy a költészet lefordíthatatlan, de

Majakovszki versei ösztönző források Európa és Amerika bármely költője számára.

Ilja Ehrenburg leszögezte, hogy nem létezik „semlegesség” a világgosság és sötétség, a kultúra és a tudatlanság, a népek testvérisége és a háború közötti harcban.

Beszélt még a nagy szovjet író arról az állításról, amely szerint a Szovjetunió beavatkozik más országok életébe. Leszögezte, hogy a Szovjetunió nem erőszakolja rá más népekre saját hagyományait és kultúráját.

A mi beavatkozásunk hangoztatása éppen olyan értelmetlen, mintha a Golf-áramot megvédnék azzal, hogy beavatkozik

Norvégia és Dánia gazdasági életébe

— állapította meg. Létezésünk megváltoztatta a világ szellemi légkörét és ezért befolyásolja a legtovább lévő nemzetek életét is. Ami kor a francia, vagy olasz népnek egyharmada a kommunistákra szavaz, ez nem azért történik, mert retteg tőlünk, hanem mert még az analfabéták is tudják, hogy mit jelent Sztálingrád és kicsoda Sztálin.

Szembehelyezve egymással a szocialista és polgári kultúrát, Ehrenburg kijelentette: Szerintem már nem létezik polgári kultúra, csak polgári barbárság.

Kezdetének idején a polgárság értékes műveket alkotott, de Balzac akkor írt, amikor még kovácsolódott a kapitalizmus, most pedig hanyatlik a kapitalista rendszer.

A polgári és szocialista kultúra között időbelileg és nem térbelileg állanak fenn a határok.

Egyik oldalt áll a kulturális javakkal rendelkező társadalom, a másik

oldalon pedig egy meggyengült osztály, amely terror útján tartja fenn magát.

Ilja Ehrenburg az amerikai küldöttek felé fordulva ezeket mondotta:

Közöljétek honfitársaitokkal, hogy gyűljölük Thomas és Mundt Amerikáját, de szeretjük Rooseveltt, Wallace és az amerikai nép Amerikáját. Ti, angol barátaink, mondjátok meg Angliában, hogy jól emlékezzünk a bombázások idején tanúsított bátorságotokra és hogy nem óhajtjuk a csodálatos angol kultúra pusztulását, amelyet a tengerentúli felkapaszkodottak (parvenüik) el akarnak nyomni.

Ehrenburg a következő szavakkal fejezte be beszédét: *Megnyerjük a harcot a sötétség erőivel szemben, akik ellen fordul minden itélőképes ember. A nagy szovjet író beszéde hatalmas hatást gyakorolt a kongresszus résztvevőire.*

Önkéntes munkával liceumot épített Militari község lakossága

BUKAREST. Militari községben vasárnap avatták fel ünnepélyes külsőségek között az új liceum épületét, amelyet a Román Munkáspárt kezdeményezésére a falubeliek önkéntes munkával emeltek. A község ünnepi díszit öltött és a megnyitó ünnepségen Mihail Rosianu helyettes közoktatásügyi miniszter, valamint Parvulescu tábornok, Bukarest főpolgármestere is résztvettek. A megnyitóbeszédet Tudor Stefanescu községi bíró mondotta, majd Parvulescu tábornok polgármester méltatta a községbeliek öntudatos magatartását, akik ilyen pompás liceumot emeltek fiaik számára. Végül Mihail Rosianu helyettes köz-

oktatásügyi miniszter válaszolt és hangsúlyozta, hogy a Román Munkáspárt által javasolt és megvalósított tanügyi reform új utakat nyit meg a dolgozók gyermekei előtt. Ez után a vendégek megtekintették az épületet.

Hirdessen a „Jövő”-ben

A canterbury-i érsek „nem kívánatos” az USA monopoliókéja számára

NEWYORK. Johnson canterbury-i érsek részére az USA hatóságai megagadták a beutazási vízum kiadását az Egyesült Államokba. Az érseket az Amerika és Szovjetunió közötti barátság fejlesztésére alakult társaság hívta meg, hogy a társaság védnöksége alatt előadás sorozatot tartson az USA-ban. A

Tudnivalók az ipari és kereskedelmi vállalatok minimális adójának leszállításáról

BUKAREST. A Hivatalos Lapban a közelmúltban megjelent 202 számú rendelet alapján a pénzügyminisztérium körrendeletet adott ki az ipari és kereskedelmi vállalatok minimális adójának csökkentésével kapcsolatban. Azoknál a kereskedelmi és iparvállalatoknál, amelyeknél nem tudnak minimális jövedelmet megállapítani, az adót 20 ezer lejről 15 ezer lejre csökkentették. A beírásokkal rendelkező részvénytársasági vállalatoknál a minimális adót 60.000 lejről 40.000 lejre, az ugyanezen jellegű, de nem részvénytársasági formában működő vállalatoknál a minimális adót 30 ezer lejről 20 ezer lejre csökkentették. A fentiek szerint leszállított minimális adót falusi vonatkozásban további 50 százalékkal csökkentették és mindezek a leszállítások 1948 április 1-ig visszamenő hatállyal érvényesek, de a már megfizetett magasabb adókat nem térítik vissza.

MNSZ

II. ker. népművelési csoportja kedd este fél 7 órakor ismeretterjesztő előadás keretében megkezdte szabás-varrás tanfolyamát. Az előadást Varga Zsuzsa: „A nő szerepe az osztályharcban” címmel vezeti be. A szabás-varrás tanfolyamot Kovács Margit vezeti. Ugyancsak a népművelési csoport szombat, szeptember 4-én román nyelv tanfolyama is megkezdődik este fél 7 órakor. A tanfolyamot Kélm Sándor tanfelügyelő tartja. Kérjük azokat, akik a tanfolyamra jelentkeztek az első alkalommal, teljes számban megjelenni szíveskedjenek, mert csak azok vehetnek részt a tanfolyamon, akik az első előadáson megjelentek.

A városi és megyei pénzügyi bizottság szeptember 1-én, szerdán délután 6 órakor ülést tart.

Autót és motorkerékpárt vásárolhatnak a Szovjetunióban az élmunkások

A leningrádi „Vörös Kele” üzemből külön garázsok állnak a munkások gépkocsijainak és motorkerékpárjainak rendelkezésére, akik távolabb laknak és autóikkal vagy motorkerékpárjaikkal jönnek a munkahelyre.

A stahanoviszák szakmunkás Anatoli Kopaltev minden reggel ebben a garázsban helyezi el „Moszcvi” nevű gépkocsiját.

Kopaltev munkavezető, akinek szak-képzettsége van és több ezer rubelt keres havonta, Julius hónapban például több mint 4000 rubelt volt a keresete. A gépkocsi egyike azon be vásárlásoknak, amelyeket ebben az évben eszözöltek. Ugyanabban az üzemből idén 50 munkás vásárolt motorkerékpárt, míg kétszázhatvan többet vásároltak kerékpárt.

Országos MNSz ifjusági értekezlet Bukarestben

Az MNSz országos ifjusági bizottsága szeptember 1-én, 2-án és 3-án a megyei ifjusági felelősök hevonásával értekezletet tart Bukarestben. Az értekezlet értékelte a megyei bizottságok munkájáról szóló jelentést, majd kéthónapos

munkatervet dolgoz ki. Az értekezleten osztják ki az ifjusági bizottság szervezési és ujjáépítési versenyének győztesei között a zászló, plakett és könyv jutalmakat.

Minden vásárló közös feladata:

Harc a piaci üzérkedés ellen!

A hatóságok és a becsületes piaci kereskedők minden elkövetnek, hogy az élelmiszerárak terén is érvényesüljön az árcsökkenés, ehhez azonban a vevőközönségnek is tényleges támogatást kell nyújtania



A kormány árcsökkentési politikájának eredménye minden vonalon megmutatkozik és elsősorban az általános árleszállításokkal ad gyakorlati kifejezést annak, hogy az egy év előtt rögzített értékű pénz vásárlóereje mindjobban erősödik és olcsóbbá teszi a mindennapi életet. A vasút, a gyufa és az éttermi árak, valamint az állami áruházi árak jelentékeny árleszállításai a dolgozók megfeszített munkájának eredménye: a munkásosztály megértette, hogy csakis a termelés fokozásával érhetők el alacsonyabb árak. A többtermelésért folyó harc eredménye az általános árleszállításokban, az egyre több áruellátásban mutatkozik meg.

Aradváros vezetősége számolva a helyzettel, az árcsökkenésekkel párhuzamosan a piaci árak összehangba hozatalára indított kezdeményezést. Ennek érdekében a városházán szombat délután gyűlés volt, amelynek célja a piaci üzérkedés leküzdése.

A gyűlésen a város vezetősége a piaci kereskedők és nagykereskedők, valamint a termelők vettek részt. Az első felszólaló: Palincas Ioan polgármester rámutatott arra, hogy a kormány jelentős mértékben leszállította az ipari cikkek árát és így teljesen indokolatlanok azok a magas árak, amelyek az aradi élelmiszerpiacon uralkodnak. Nagyon sok piaci üzér visszaél a helyzettel és drágítja az árakat.

Gluvacov Milán, városi tanácsos, a Román Munkáspárt arad megyei vezetőségének tagja, emelkedett ezután szólásra és kifejtette, hogy amíg a munkásság a szociálista versenyek után növeli a termelést, az élet olcsóbbá tétele érdekében, addig bizonyos tisztességtelen kereskedők ellenkezőleg, felhajtják az élelmiszerárakat.

— Ez nem tűrhető tovább — mondotta Gluovacov Milán — és megtaláljuk majd a módját annak, hogy az üzérket eltávolítsuk a piacról, amint eltávolítjuk az ország gazdasági életéből is mindazokat, akik mestersegesen tartják fenn a magas árakat az aradi piacon. Gluovacov ezután szigorú, igazságos és tárgyilagos híradatot mondott az élelmiszeri szövetkezetekről, amelyeknek vezetői nem érik meg teljesen szerepüket. Ennek a szövetkezetnek komolyan meg kell javítania munkáját. Figyelmeztette az élelmiszer-nagykereskedőket, hogy dolgozának becsületesen, ne felejtse el senki, hogy 1948-ban élünk, amikor minden baninak meg van az értéke. Nem engedhetjük meg az üzérkedés folytatását.

— Mi — hangsúlyozta — a dolgozó nép érdekében munkálkodunk és segítségére sietünk az árak csökkentésének útján az élelmiszeri ellátás terén is.

Ezután a kereskedők képviselői szólaltak fel akik

kötelezettséget vállaltak, hogy kiközösítik soraikból mindazokat, akik az üzérkedést tovább folytatják.

Elmondották: minden alkalommal kérték, hogy Arad piacain szigorú és állandó ellenőrzést gyakoroljanak a törvénytelen viszonteladók kiközösítésére. Végül bizottságot alakítottak, amelyek tagjai — piaci kereskedők és a hatósági megbízott, állandó ellenőrzést gyakorolnak a piacon és meggátolják az üzerek garázdálkodását, megakadályozzák az áremelkedést és mindent elkövetnek az árak csökkentése érdekében.

A piaci bizottság vasárnap reggel megkezdte munkáját és már az első napon szép eredményt ért el. Megkezdődött az árak lemorzsolódása.

A különböző élelmicikkekben 10—15 százalékos árcsökkenés történt. Leleplezték egy piaci üzért, aki engedély nélkül mű-

ködött a piacon és a 6 lejért vásárolt dinnyét 15 lejért — tehát százötven százalékos haszonnal — adta el.



A piaci élelmiszerárak további csökkentésének és az üzérkedés további felgöngyölítésének érdekében a gyakorlati kérdések részletesebb megvitatására hétfőn délután a piaci kereskedők, termelők és nagykereskedők a város vezetőségével ismét üléseztek. Az ülést Palincas Ioan polgármester nyitotta meg, aki beszédében gyakorlati útmutatásokat adott, majd Gluovacov rámutatott arra, hogy a munkásság éjjel-nappal dolgozik a termelés fokozása érdekében és ezt az erőfeszítést a piaci kereskedelemnek is segíteni kell az árak leszállításával.

Több felszólalás történt és ennek során ismét behozonyosodott, hogy amíg a becsületes kereskedők le akarják törni az üzérkedést, vannak még tisztességtelen árusok, akik folytatni szeretnék az üzérkedést. Az egyik igen jellemzően sovíniszta magatartást tanúsított, amikor a gyűlésen az egyik felszólaló magya-

rul beszélt. A kereskedő, aki magatartásával bebizonyította, hogy érzelmileg a múlt kisérletjei azok, akik orvtámadásokkal, gáncsozkodásokkal próbálnak ártani a hatalmas társadalómépítő munkának. Gluovacov Milán erőlesen utasította rendre azzal, hogy ilyen hangot csak Antonescu idejében lehetett használni és a Népköztársaság nem ismeri faji, vagy nemzeti-ségi megkülönböztetést.

A piaci bizottság tudja, hogy az árak szabadok, azonban ez nem jelenti azt, hogy ezt bárki üzérkedésre használhatja fel. Azonban a fogyasztóknak is nagyon ügyelniük kell, hogy ne verjék fel az árakat. Mindenkinek tudnia kell, hogy a megélhetés olcsóbbá tételéért folyó küzdelem fontos tényezője s bárki tapasztal rendellenességet, üzérkedést, árdrágítást, azonnal tegyen jelentést a városháza 80-as számú szobájában, hogy intézkedés történhessen.

Több felszólalás után — amelyekből kitént, hogy a piaci árusok teljes mértékben azonosítják magukat az árleszállítási politikával — az ülés véget ért.

— A RUHÁZATI MUNKÁSOK Szakszervezete szeptember 1-én, szerdán délután 5.30-kor taggyűlést tart a szakszervezet helyiségében. Megjelenés kötelező.

— AZ ARADI HAZTARTÁSI ALKALMAZOTTAK Szakszervezete felkéri a tagokat, hogy szeptember 1-én, szerdán délután 5 órakor tartandó gyűlésen minél nagyobb számban jelenjenek meg, az új könyv kiosztása miatt. A vezetőség.

Minden gazdának öt napon belül át kell vennie járandóságát a Romcerealtól

Elszállítják a magánházakban és iskolákban elhelyezett gabonát

A terméshatárítással kapcsolatos gabonagyűjtés a befejezéshez közeledik. Hétfő reggel a megyei gabonagyűjtési bizottság rendes értekezletén a járási beszámolókból kitént, hogy

úgy a cséplési, mint a gabonagyűjtési munkálatok mindenütt kielégítően történnek.

A gyűjtött gabona megfelelő elraktározása körül mutatkozó nehézségeket még nem sikerült teljes egészében felszámolni, de minden intézkedés megtörtént ennek érdekében.

A gabonagyűjtésben a szentannai, világosi és újaradi járáások teljesítettek legtöbbet.

A jelentések után Belle Petre prefektus ismertette a bizottság tagjaival a legközelebbi tennivalókat. Ennek kapcsán közölte, hogy úgy a cséplési, mint a gyűjtési munkálatokat szeptember tizedikéig be kell fejezni. Ennek elérése céljából a cséplésben visszamaradt járáásokba újabb gépeket kell kirendelni, hogy a munkálatok fokozásával itt is mielőbb befejezhessék a munkálatokat.

Közölte továbbá Belle Petre pre-

fektus: azokon a helyeken, ahol a gazdák a már átadott gabonáért a Romcerealtól járó pénzüket spekulációs okokból nem vették át, közhírré kell tenni, hogy minden gazdának öt napon belül át kell vennie járandóságát a Romcerealtól.

A további teendőkre vonatkozólag a megyei prefektus még utasította a Romcerealt: a gyűjtött gabona összpontosításánál elsősorban

Hullanak a zsákokból az arany-sárga búzaszemek

Felkerestük városunk egyik gabonagyűjtő központját, amely a volt Andrényi vasrakárban működik. Kocsik hosszú sora áll a gabonagyűjtő központ előtt, zsákokkal megpakva. Szorgos kezek szállítják a kocsikról a búzát a gabonagyűjtő központ helyiségébe, ahol azonnal mázsára helyezik a zsákokat és megállapítják a gabona minőségét. Bőséges áldásként hullanak ki a zsákokból az arany-sárga búzaszemek a különböző búzaminőségek halmozásához. Ezekből a gabonaszemekből nemcsak kenyér készül Népköztársaságunk dolgozói számára, hanem

arra legyenek tekintettel, hogy a magánházakban és iskolaépületekben elhelyezett gabonát szállítsák el.

Ezzel párhuzamosan hassanak oda, hogy a vasútvonalaktól távol lévő községekben raktározott gabonát mielőbb közelítsék le a vasútvonalak melletti helyekre, nehogy az esetleg bekövetkező esős időszakban a gabona szállítása akadályokba ütközzék.

biztosítva a dolgozók mindennapi kenyerét, nagymértékben segíti elő országunk ipari fejlődését is.

— Naponta körülbelül nyolc-tíz vagon búza érkezik a központhoz — mondja a gabonagyűjtő központ vezetője. — Ennek a mennyiségnek nagyrésze kitűnő, jó minőségű. A raktárhelyiségben külön helyezték el a különböző minőségű búzát. A beérkezett gabonamennyiséget azonnal kifizetjük a földműveseknek és az esetleges felszólalásokat is helyben orvosoljuk — fejezi be szavait a gyűjtőközpont vezetője.

Három szindarab, amelyet érdemes elolvasni és előadni



Legutóbb az Országos Szaktanács kiadásában számos új, színjátékszerű alkalmas, haladó szellemű egy és háromfelvonásos

szindarab jelent meg könyv alakban. Az első ilyen mű James Adridge: „A 49 ik állam” című darabja, amely kitűnő humorral mutatja be az angol és amerikai kapitalizmus pénzembereinek cselszövényeit, egyben a jelenlegi laburista kormány cinkosságát az amerikai imperializmussal.

Háromfelvonásos szindarab Radu Mircea „Az induló vonat” című alkotása, amelyben az író éles megfigyeléssel mutatja be az amerikai vezetőket, akiknek egyetlen céljuk még ha az bármennyi emberáldozatba is kerülne: hogy sokat keressenek és gazdagodjanak. Érdekessége a darabnak, hogy bemutatja a profi éhes amerikai kapitalizmust, amelynek ügynökei vasúti katasztrófát idéznek elő és a végén letartóztatják a mozdonyvezetőt, aki egyáltalában nem bűnös.

Mihai Pop „Tornádó” című darabja a tengerészek életéből vett cselekményt tartalmaz, akik emberfeletti harcot folytatnak az óker kifosztó és kiszípolozó kapitalisták ellen.

A fenti szindarabok a Megyei Szaktanács kulturbizottságánál kapnak és megrendelhetők és azokat ajánljuk a szakszervezetek kultúracsoportjának figyelmébe, mert azoknak megszerzésével értékes és haladó szellemű szindarabok birtokába kerülhetnek. Ezeket a darabokat jól illeszthetik műsorukba a szakszervezetek kulturális felelősei.

ROSSI ANTONIU-CÉG
 elköltözött
 „ARACOM” helyiségébe
 Köztársaság-utja 57. sz.
 Ugyanott eladók üres ládák,
 vaskassza, tizedesmérleg.

Dr. RADO
 nőorvos
 hazaérkezett, újból rendel
 Maresal Averescu-ucca 2. sz.
 Telefon: 18-52

Speciális órajavitó műhely
DEUTSCH FERENC
 Arad, Köztársaság-utja 23.
 Sportem bereknek nagy kedvezmény

Művelődés

A Szovjetunió

színes képekben

Rendkívül érdekes kiállítás a Carlea Rusa aradi könyvesboltban

Már sokat hallottunk és olvastunk a hatalmas Szovjetunió országának természeti szépségeiről, filmben is sokat láttunk e vonatkozásban. Aki azonban közelebbi akar látni ezekből a szépségekből, feltétlenül nézze meg a „Carlea Rusa” fölért könyvesboltban most megnyitott kiállítást. Tizenhat nagyméretű színes kép mutatja a Szovjetunió különböző tájait, tizenhat különböző ország rész — egyik csodásabb, mint a másik, szinte mesebe illő, csodás tájak. Az egyik képen — északi táj. — hatalmas, égnek meredő sziklaképződmény a tenger tájékozó habja és a tájat a pinguin madarak sűrű csoportja lepi el. Alttáji hegycsúcsok, a Pamir jéghegyek a jégtörőkkel, a Karachsztani szeppe, az Ural vad-

regényes szépsége, Gruzia (Csakva) teulijevényeinek napsugaras szírpompája, kaukázusi tengerpart a gyönyörű, üde, friss színtelvel. Kaukázus fenséges hegyi tájai, a Krim (Artek, ahol a pionírek nyári tábora van) megkapó szépségével, a krimi tengerpart és a tenger kékcs zöldre, kaukázusi mezők nyújtas, szelíd zöldre mögött a hova, hegycsúcsok... és más tájak megkapó szépsége tárul elénk ezektől a képekről. Pedig ezeknek látán is az a helyzet, hogy mindez csak izelítő, apró részlet, amelynek szemlélése közben érezzük: fel sem tudjuk mérni a Szovjetunió roppant gazdagságát és természeti szépségeinek kimeríthetetlen változatosságát, tájait sokféleségét. Érdemes ezt a kiállítást meglátogatni.

Élénk ütemben fejlődő népművelődésünk fontos feladatait teljesíti a „Művelődési Utmutató”

A népi kultúra hatalmas növekedésének egyik jelensége, hogy szinte az országban százával épülnek kultúrotthonok. Nemcsak a városokban különböző tömegszervezetek és szindikátusok, hanem a falvakban is.

Ma már jóformán az a helyzet, hogy alig van olyan kis falu, ahol a kulturának ne teremtetek volna hajlékai — mégpedig legtöbb esetben önkéntes munkával.

A kultúrotthonok szaporodásának természetesen következménye, hogy sokkal tevékenyebb, élénkebb a kulturtevékenység.

Eppen az egyre jobban élénkülő közművelődési élet szempontjából jelent fontos és rendkívül hasznos folyóiratot a „Művelődési Utmutató”, amely havonta jelenik meg Bukarestben a kultúrotthonok számára, a művészet- és tájékoztatásiügyi minisztérium felügyelete mellett.

A kitűnően szerkesztett, gazdag tartalmú folyóirat a munkásság és dolgozó parasztság számára és ezek rétegeik, szemponthiból feldolgozott időszakos hírlapjai és művelődési kérdéseket foglalkozik.

A „Művelődési Utmutató” most megjelenő szeptemberi számában, vezércikkben foglalkozik ezzel, hogy a dolgozó földművelés támogatja gabonabeszolgáltatás.

Részletes cikkben tárgyalja a Kommunista és Munkáspártok

Tájékoztató Kodája határozatának tanulságait Figyelemre méltó „A szovjet állam gondját viseli a kolhozparasztság egészségének” című érdekes képes riportja, valamint érdekes írás Nagy István „A munkás tegnap és ma” című cikke. Hasznos utmutatót ad „Mit olvassunk?” című rovatában és nagyszerű gyakorlati tanácsokkal szolgál műkedvelő gardátnak a színpadi díszletek készítésével kapcsolatosan.

Nagyban emelik a folyóirat értékét az irodalmi cikkek, novellák és versek. A műkedvelők részére nagyszerűen felhasználható Vintila Ornaru „Az igazságra fény derül” című teljes egyfelvonásos szindarabja mellette Horváth István két kifűnő verse, a Korán elhunyt, nagytehetségű Arató András költeménye, Figyemet érdemel Louis Aragon híres francia költő verse — Szabó Lőrinc fordításában — valamint Fodor József „Dolgozók éneke” című költeménye, Irodalmi értékek Henri Barbusse „Eso a mezon” című szép elbeszélése, továbbá Vera Inber, Geley Józsefné írásain kívül

öt jól elkészült énekszám költője gazdagítja a változatos tartalmú folyóiratot.

A „Művelődési Utmutató” illusztrációi, valamint tetszetős kiállításai is komoly színvonalat képvisel.

Két színésznőt szerződtelelt Aradról a marosvásárhelyi Székely Színház

Gömöry Emma, a kitűnő komika, aki hosszú éveken keresztül az aradi színtársulat népszerű tagja volt — a marosvásárhelyi Székely Színházhoz szerződött. Mintegy két év szünet után sok-sok jó sikerű alakításával vívta ki a közönség ostromlan szeretetét és elismerését. A népszerű színésznő hét fón már elhagyta Aradot és szeptember 1-én jelentkezik új állomáshelyén.

Ugvarcsák a marosvásárhelyi Székely Színházhoz szerződött Csiky Erzsébet, sikerrel vizsgázott tehetséges színővendék, akinek pályája elé sok bizalommal tekintenek színházi körökben.

Beiratkozások
 az állami zsidó elemi iskolába
szeptember 1 és 10 között!

A művészek, írók és újságírók szakszervezete szerda délelőtti 11 órára a Savoy-mozgó termében plenáris ülést hív össze, az egységes szakszervezetek megalakulásának negyedik évfordulója alkalmából. Gyűlés után művészeti műsor következik. Megjelenés mindenki részére kötelező.

A GRAFIKAI SZAKSZERVEZET szeptember hó 1-én, szerdán délután 5 órakor rendkívüli közgyűlést tart. Tagok pontos megjelenését kéri — a vezetőség.

Ludtalan betétet, műlábat, támgépet, testgyógyesítő fűzőt stb. a legmodernebb kivitelben készít

Balan József ortopéd specialista, Arad, Frimu 2-4. (Minorita-palota udvarban)

Gyermekruha varrodám újból megnyitottam. Szives pártfogást kéri

Kertészné Dózsa Veri Sadeanu 2. (Tanítóképző mellett) Telefon: 13-70.

A legmondosabban, szerény áron készít el fűzőjét, gyógyfűzőjét, nadrágfűzőjét és melltartóját

Weinbergerné Donáth Elza

üzlete Metjann-ucca 15. Ugyanott női és férfikalap szép alakítása, ezenkívül elsőrendű nyak- és kendő-javítás és fordítás.

Százötven darab játék...

Mivel okozhatnánk nagyobb örömet a kisgyermeknek, mint hogy játékot adunk kezükbe, hogy idejüket hasznosan is, szórakozva is tölthessék el. Ezt a célt szolgálta a Romániai Demokrata Nők Szövetsége (UFDR) negyedik körzetének kezdeményezése, amelynek keretében a demokratikus dolgozó nők a közelmúltban százötven vászonból, fából és fémből készült játékot osztottak szét az aradi gyermekmenhely kicsiny gondozottjainak. Az UFDR keretében működő nők nem keletkeztek örömet szerezni a dolgozó szülők apró gyermekeinek, mint a mul. "nőgyűlés" mímelt "hölgyei" hanem megértő szívük egész melegevel végezték ezt a munkát éppen olyan következetességgel, mint ahogy a béke ügyéért harcolnak.

Szakszervezeteink ünnepe

Holnap, szeptember elsején lesz négy esztendője, hogy országunkban a „történelmi” pártok, majd pedig az Antonescu-féle hitlerlakáj önkényuralom által szétrombolt és megsemmisített munkás-szakszervezetek újraszervezték. Ezt a napot az egész ország, így Arad város és a megye szervezett munkássága is megünnepli. Ezen a napon a gyárakban, üzemekben, szakszervezetekben és a különböző állami intézetek alkalmazottainál a munka befejezése után gyűlések lesznek, amelyeken a Szaktanács és a szakszervezetek küldöttei méltózzák a nép jelentőségét és a szakszervezeti mozgalom fontosságát, a végzett munkát, az elért eredményeket és a népi demokrácia által, a Román Munkáspárt irányításával megvalósított nagy forradalmi újításokat.

Az aradi vendéglőknek is végre kell hajtaniok a 30 százalékos áreszállítást!

Mától kezdve szigorúan ellenőrzik a vendéglői árakat

Ismeretes, hogy a kormány 30 százalékkal leszállította az összes vendéglő és fogyasztó helyiségek árát. Aradon a kormánynak ezirányú intézkedése mindézig nem történt meg és ezért a kereskedelmi igazgatóság utasítást adott ellenőreinek, hogy ma, kedd reggeltől kezdve szigorú ellenőrzést gyakoroljanak az új, már leszállított árak betar-

tása érdekében. Tehát ennek értelmében az összes aradi vendéglőknek és fogyasztóhelyiségeknek a benyújtott árjegyzéken feltüntetett áraknál 30 százalékos áreszállítást kell eszközölniük. Mindazok, akik ennek a rendelkezésnek nem tesznek eleget, gazdasági szabotázst követnek el és ilyen értelemben indul meg ellenük az eljárás.

Két és félmillió személyről gondoskodik a Betegsegélyző

A Betegsegélyző központja érdekes kimutatást készített, amelyből kitűnik, hogy az intézmény 2.500.000 személyről gondoskodik, mégpedig 800.000 biztosítottól és 1.640.000 családtagtól, valamint 70.000 nyugdíasról és ezeknek 30.000 családtagjáról. A taglétszám a városi lakosság 67,3 százalékának felel meg. Ha figyelembe vesszük azt a fejlődést, amelyen a Betegsegélyző pénztár a népi demokrácia vezetésével és irányításával keresztülment, megállapítható, hogy a számbeli adatok nemcsak a taglétszám fejlődését, de a biztosítottakról történő gondoskodást is jelentik, mert a városi lakosság jelentős nagy százaléka részesül az intézmény mindjobban fejlődő gondoskodásában.

A propaganda legfontosabb eszköze a sajtó

— hívta fel az aradi szakszervezeti kulturfelelősök figyelmét az Országos Szaktanács küldötte

Tegnap délután a szakszervezetek kulturfelelősei a Megyei Szaktanács kulturbizottságának hívására összeültek. Megjelent az Országos Szaktanács küldötte, Szatmári Ilona is. Az értekezletet Simerian Gheorghe, a kulturbizottság felelőse nyitotta meg, majd átadta a szót Szatmári Ilona központi megbízottnak, aki a szakszervezeti levelezők szervezésének és munkájának fontosságával foglalkozott. Kijelentette, hogy országos viszonylatban Arad is elmaradt ezen a téren, mert kevés figyelmet szenteltek a szakszervezeti sajtó levelezők szervezési munkájának. Beszédében ráért a propaganda jelentő-

ségére, amelyre nemcsak a gyűlések, előadások, képek stb. alkalmasak, hanem legfontosabb eszköze a sajtó. A sajtón keresztül ezek és milliók értesülnek a fontos eseményekről és kérdésekről. Az üzemi levelezők kötelessége, hogy a szakszervezeti sajtót tájékoztassák az üzemek minden fontos eseményéről és ezeknek ismertetésével segítik a mozgalom fejlődését. Bejelentette, hogy különösen magyar nyelvű levelezőkben nagy a hiány és az Országos Szaktanács magyar nyelvű hivatalos lapja, a Szakszervezeti Élet nélküli Aradról a tudósításokat. Arad, — mondta — egyébként elhanyagolta a Szakszervezeti Élet által kiírt irodalmi pályázat feldolgozását is, holott annak az a célja, hogy munkástehtéseket kutasson fel. Végül felhívta a szakszervezeti kulturfelelősöket, hogy feltétlen szervezzék meg a szakszervezeti sajtó levelezőket és a felelősök vállalták is ezt a fontos feladatot.

Megakadályozzák a kereskedelmi tevékenység formális beszűntetését

BUKAREST. A pénzügyminisztérium közölte a pénzügyigazgatóságokkal, hogy egyéni magáncégek felszámolása és a kereskedelmi nyilvántartásból való törlése a jövőben a cég adótarozásainak összegét tartalmazó igazolvány elében is eszközölhető, tehát nem szükséges, hogy az illető cég az adótarozását napra kifizesse és csak akkor lehessen a törlést keresztülvezetni. Az igazolványt ki kell állítani, függetlenül attól, hogy az adók napra ki lettek egyenlve, vagy sem. Ami a többi cégeket (társaságok, szövetkezetek stb.) illeti, a régi rendelkezések maradnak érvényben, vagyis az illető cég törlése csak az adó napra történt kifizetése után eszközölhető. A kereskedelmi és ipari vállalatok tevékenységének formális megszüntetését megakadályozandó, a pénzügyminisztériummal egyetértve határozza meg, hogy milyen esetekben nem alkalmazzák a fenti pénzügyi rendelkezéseket. Azoknál a cégeknél, amelyeknek raktárában áru van, a tevékenység megszüntetéséhez a kereskedelemügyi minisztérium engedélye szükséges.

Rádióműsor

SZERDA, szeptember 1.

BUKAREST, 6: Hírek, 6.15: Hanglemek, 6.30: Magyar nyelvű adás. 7: Összefoglaló hírek, 7.05: Hanglemek, 7.15: Hírek orosz nyelven. 7.33: Zene. 13: Vizálási jelentés, 13.02: Hanglemek, 13.25: Sajószemle. 13.30: Könyv zene. 14: Hírek. 14.15: Hanglemek. 14.25: Hadsereg felőrája. Rádió Romania Libera 14.30: Magyar nyelvű adás. 15: Időjárásjelentés. 15.03: Műsorismertetés. 18: Zene. 18.45: Kulturszemle. 19: Szoná lák zongorán. Rádió Romania 19: Magyar nyelvű adás. 19.30: Ifjúsági felőra. 20: Hírek. 20.15: Hanglemek. 20.20: Rádióposta. 20.30: Ének. 20.50: Ősz a zenében. 21.30: Sporthíradó. 21.35: Rádiókórus. 22: Hírek. 22.15: Könyv zene. 23: Táncczene. 23.30: Hírek. 23.35: A táncczene folytatása. 23.50. Román népzene.

A BUKARESTI RADIO MAGYAR MŰSORA: Reggel: Hírek — Kertész Dénes karcolata: „Sír felirat”, utána „Színes hírek” — Délben: Hírek. — Harc a polgári nacionalizmus ellen. — Vidéki lap szemle. — Este: Hírek. — A Rádió Szabadegyetem tízenegyedik előadása: Utána Gurka Károly magyar nőiát énekel.

BUDAPEST. 5.30: Hajnali muzsika. 6.30: Falurádió. 6.45: Reggeli torna. 7: Hírek. 7.20: Reggeli zene. 8: Jógészség negyedőrája. 8.15: Szórakoztató orosz muzsika. 9: Ének. 9.30: Olaszországi képek. 10: Hírek. 12: Hírek. 12.15: Zene. 13: Elbeszélés. 13.15: Magyar nőiák. 14: Hírek. 14.15: Népek muzsikája. 15.15: Rádióiskola. 15.55: Műsorismertetés. 16: Irodalmi beszélgetés. 16.30: Ének. 17: Hírek. 17.10: Hadifogolyhíradó. 17.15: Vöröskereszt közlemények. 17.30: Szakszervezeti Tanács műsora. 18: Szabad népek Hazája. 18.30: Dido és Aeneas, opera. 19.30: Falu hangja. 20: Hírek. sporthírek. 20.35: Heti szemle. 21: Magyar népi dallamok. 21.30: Szeptemberi nap. 21.45: Időszerű kérdések. 22: Hírek. 22.25: Vöröskereszt közlemények. 22.30: Hargos heti sporthíradó. 22.40: Totóhíradó. 22.45: Hanglemek. 23.10: Zongora. 23.25: Táncczene. 24: Hírek

— Ügyeletes gyógyszerárak. Kedd: Salvator (Közútársaság utja). Omescu (Alexandri ucca és Közútársaság utja sarok). Jiga (Avram Iancu tér). Niedermayer (szabpalota).

Már megnyílt az

„UNIO”

kelmelesztő és vegytisztító üzem

Mindennemű ruhák, anyagok, szintartó festését (garantáltan motható) és száraz gőzzel való vegytisztítást, (amely a ruhák ellormálanodását kizárja) szakszerűen készít.

Üzlet: Forray-ucca 5.

Üzem: Gr. Alexandrescu 32, (Bercsényi M.)-ucca

Apróhirdetés

- ATVENNEK bútorral is kétszobás modern fürdőszobás lakást. Érdeklődni telefon 27-87, 2-4 között. 7246
- ELADÓK Frimu-ucai (volt Templom-uca) bérházban 1-2-3 szobás, komfortos, részben elfoglalható lakások örökös telekkönyvi tulajdonjoggal. Kizárólagos megbízott „RAPID”-iroda, Eminescu 3. 7236
- SZOBAKONYHAS lakást keresek, esetleg cserélek. Capitan Ignat 52, délután. 7282
- TAGAS, világos műhelyhelyiség a város központjában kiadó. Cím a kiadóban. 7284
- ALLÁSTKERESŐ, négy középiskolát végzett fiúk, leányok, részére szeptember 1-én GÉPIRÓ, KÖNYVELŐTANFOLYAMOT kezdünk. Tanfolyamdíj 1000 lej. „Pallas”, Cosbuc 1. 7216
- VARRÓGÉPET, kerékpárt, patéfont veszek. Kerékpárzománcozás 500 lej. Simbura, M. Averescu 12.
- ZONGROA rövid kereszthúros, kifűnő állapotban, olcsón eladó. Cuza Voda 3, baloldal, utolsó csengő. 7315
- DIÁKOT vagy diákleányt teljes ellátásra vállalom. Cím a kiadóban. 7311
- RADNAI UT elején kétszobás, fürdőszobás apartament 120.000 lejért eladó. Ugyanott egy házteték 120.000 lejért. Beköltözhető magánházak 3-600.000 lejig. Express, Lenin-ut 19, II. em. 14. Törvényszékkel szembe, 3-5-ig.
- SÜRGŐSEN eladó vegyeskereskedői teljes berendezés. Sága, Apródul Porice 32. 7314
- HÁZVEZETŐNÖI állást keresek vidéken magános urnál. Cím a kiadóban. 7314
- EGY jókarban lévő konyhaszekrény eladó. Spiru Gheorghe 5 (Akác-uca.) 7289
- KILENCVENNYOLC köbcentis motoros eladó. Nicolae Onu 3, délután. 7312
- JÉGSZEKRENYT, háztartási, ad nek cserébe nagy kőajtóért, ráfizetéssel esetleg bérbe vennék. Marmorsteinj' Eminescu 3. 7313
- BEKÖLTÖZHETŐ üzemház kétszobás fürdőszobás lakással sürgősen eladó minden elfogadható áron. Cím a kiadóban. 7290
- BERKEL-mérleg és üres vashordók sürgősen eladók. Soarelu 1. 7291
- BEJARÓ főzőnő mindenest állást keres. Lahovari 9. 7292
- 4000 TEGLA, 400 cserép és különböző faanyagok eladók. Reich, Dávid-pékség. 7294
- AJTÓK rámaival, ablakok, cserép-kályha, fürdőtartány eladók. Cím a kiadóban. 7295
- KÉT diákot teljes ellátásra felveszek. Doamna Balasa 180. 7296
- ÖSSZECSUKHATÓ sodronyos vaságy eladó. Szabó cipésznél, Köztársaság útja 62. 7297
- HÁZ eladó, 2x2 szobás fürdőszobás, rögtön beköltözhető, román templomnál. Nikolovics, Avram Iancu 21. 7298
- ARAGAZ-tartályt megvételre keresek. Cím a kiadóban. 7299
- ERDÉLYI családhoz Bukarestbe mindenest főzőnő keresek. Jó bánásmód biztosítva. Jelentkezni Arad, Klausner-vendéglő, Avram Iancu-tér 7. 7300

Ismét Schumann, a gyászosemlékű lakájpolitikus kapott kormányalakítási megbízást Franciaországban

Demokratikus egységkormány megalakítását sürgeti a Francia Kommunista Párt

PARIS. A francia reakció politikai zsákutcájára mi sem jellemző jobban, mint hogy egész sor meg-hiusult kormányalakítási kísérlet után jutottak el ideiglenesen csak — Schumannig.

Tegnap Ramadiert bízták meg az új kormány megalakításával, de miután nem sikerült megegyeznie Herriot-al, visszaadta megbízatását.

Miután Ramadier kísérlete meghi-

sült, Vincent Auriol köztársasági elnök ismét Schumann, az amerikai imperializmus szolgálatában álló gyászosemlékű lakájpolitikus-t bízta meg kormányalakítással.

A Francia Kommunista Párt politikai irodája szombaton kiáltványt tett közzé, amelyben többek között az alábbi megállapodásokat teszi:

„Meg kell alakítani a demokratikus egység kormányát,

azt a kormányt, amely a nép bizalmát élvezí és a népre támaszkodik a nemzet megmentésére irányuló program alkalmazása során.

A Francia Kommunista Párt felszólítja a munka embereit, mind republikánus, ellenállási harcra és minden hazafit, hogy erősítsék meg egységüket abból a célból, hogy ez a kormány Franciaország élére kerülhessen.

Ünnepi gyűlések lesznek Arad üzemeiben és a szakszervezetekben szeptember 1-én

A gyűlések sorrendje

1948. szeptember elsején ünneplik meg a Román Népköztársaság szakszervezetei egységesítésüknek és új-jáépítésüknek négy éves évfordulóját. Ebből az alkalomból

minden üzemben és szakszervezetben ünnepi gyűlések lesznek, amelyeken a Szakszervezeti központi bizottság kiküldöttjei méltatják a szakszervezetek jelen idejű és fejlődését.

Aradon az ünnepi gyűlések a következő üzemekben és sorrendben lesznek:

A vasúti főműhelyben és a CFR szövetkezetnél, valamint a fűtőházban és az LTC osztályon délután 16 órakor. A forgalmi osztály alkalmazottjai délelőtt 10 órakor tartják meg gyűlést, az aradhegy aljai villamosvasút dolgozói délután 16 órakor.

A vasmunkás szervezet tagjai a Vörös Zászló (volt ASTRA) üzemban délután 15.30-kor, a villanytelepen, az „Armaura”-ban és az „IMASA”-ban délután 16 órakor a „23 August” üzemban 17 órakor, míg a vasmunkás szakszervezetben délután 15 órakor.

Az életmizserszakszervezet tagjai részére az Indagratá-ban 14.30, a cukorgyárban 14 és a szakszervezetekben 16.30-kor. A községi alkalmazottak szervezeteinek tagjai a városban 13, a Rima üzembanél 11 és a szakszervezetben 13 órakor. A textilszindikátus tagjai részére a TEBA-ban 14, a Fí'ában 14, míg a Petőfi (volt Albu) gyárban szűlnén

14 órakor. A textilszervezet gyűlése 17 órakor lesz. A Solidaritatea és az állami üzletek alkalmazottainak, valamint a magánalkalmazottak gyűlése az Omnia mozgó termében lesz délután 18 órakor.

A közhivatalnokok szervezetéhez tartozó tagok részére a következő sorrendben lesznek a gyűlések: Pénzügyigazgatóság 12, Prefektúra 14, rendőrség 16, törvényszék 12 és szakszervezet 16 órakor.

Az ITA gyárban 14.30, a ruházati munkásság szakszervezetében 16.30 órakor lesz az ünnepi gyűlés, a fa- és építőmunkások szervezetében 17.30 órakor.

A CAM dohánygyár 16, a közegészségügyi szervezet 13, a Higénia tagjai 18.30, a szállítási munkások 17, a művész szakszervezet 11 órakor, a nyomdai munkásság 17, a tanárok 18, tanítók 18, a PTT 16, míg a háztartásbeliek 17 órakor gyűlnek egybe.

A gyűlést napirendje a következő: a gyűlés megnyitása, tagsági könyvek szétosztása azok részére, akik a szakszervezeti munkában tüntek ki, feladatok vállalása, zárzó.

A szeptember elseji ünnepségek alkalmából a szakszervezeteket ünnepi díszbe öltöztetik, hogy ezáltal is jobban kiemeljék a nap jelentőségét. Ugyancsak az ünnepély alkalmából csoportokat alakítanak, hogy a szakszervezet sajtóját, a „Viata Sindicala”-t terjesszék.

ÜVEGEZETT választófal, festett stélázi eladó. Tassy villauyszerelő, Petőfi-uca 1. 7301

FŐZNITUDÓ mindenest keresek rögtön belépésre. Cím Olympikon-iroda, Arad, Alexandri 3.

KÉT- vagy háromszobás lakást tiszta állapotban keresek mielőbbi beköltözésre. Stiaszny József, Capitan Ignat 9. 7306

KÉT fiúdiákot vállalom. Eminescu 7, ap. 1, udvarban balra. 7304

ANGOL fajkoca kilenc malaccal eladó. Vörös Hadsereg útja (volt Radnai út 77. 7305

SZOBAKONYHAS lakást sürgősen keresek. költözködést fizetem. Címeket Reclamaba, Eminescu 4.

IRÓASZTAL, szekrények, divány stb. eladók. Eminescu 2, II. emelet 6. 7306

BAROK ebédlő, Hamburger zongora, Wertheim-szekrény, mind kifogástalan állapotban, eladó. Stiaszny, Capitan Ignat 9. 7307

MÉLY gyermekkocsi jó állapotban sürgősen eladó. Braun, Avram Iancu-tér 1. 7309

M. N. Sz.

A MNSz keddi előadás-sorozatában ma este hat órakor az MNSz székházának nagytermében dr. Wiener Imre tart politikai beszámolót, amely főleg a wroclavi értelmiségi értekezlet anyagát dolgozza fel.

— A HELYI TURISZTIKAI HÍVATAL kényelmes és előnyös társasutazást rendez a szeptember 4. és 5. evezős verseny alkalmából. A résztvevők 50 százalék kedvezményben részesülnek. Beflatkozások és információk a Helyi Turisztikai Hivatalban. Eminescu I sz.

— AZ ARADI LEÁNYTANONCISKOLA IGAZGATOSÁGA a főnökök és tanonciányok tudomására hozza, hogy az 1948-49 tanévre a beiratkozások szeptember 1-én kezdődnek. Beiratkozni naponta 9-12 óráig a Néohadsereg útja 19 szám alatti helyiségben lehet.

— FELHÍVÁS. MOTO-CLUB Arad (M. C. A.) 1948 szeptember hó 2-án este fél 7 órára rendkívüli közgyűlésre hívja meg tagjait. Nem elegendő számú tag megjelenése esetén újabb határozatképes közgyűlés ill. össze ugyanazon este fél 8 órakor. Napirenden az egyesület színdíj-előadása. A vezetőség.

— AZ ÁLLAMI ZSIDO ELEMISKOLÁBAN szeptember 1-én kezdődnek és 10-én érnek véget a beiratkozások.

— A MEGYEI KERESKEDELMI IGAZGATOSÁG KÖZZI, hogy mindazok, akik Salamon Izidor aradi fakereskedő fatelepén jegyzetelték magukat elő fára és azt nem vetik át szeptember 5-ig, más fakereskedőnél felíratkozhatnak, miután Salamon Izidor eltűnt Aradról.

— TÉRKÉPEK BESZOLGÁLTATÁSA. A belügyminisztérium ezúton szólítja fel mindazon polgári egyéneket, akiknek birokában 1) 500.000, 1) 200.000, 1) 100.000 léptékű katonai térképek és 1) 20.000, valamint 1) 10.000 léptékű utbaigazító térvek vannak, hogy azokat szeptember elsejéig kötelesek beszoigálatni a rendőrhatalóságoknak, míg a vidéki községekben az ottani csendőrségeknél. Azok ellen, akik a rendelkezésnek nem tesznek eleget, a katonai büntetőtörvény szerinti jármak el.